



ЗАКОН

Республики Татарстан

**О внесении изменений в Закон Республики Татарстан
«О государственных символах Республики Татарстан»
в части утверждения текста Государственного гимна Республики Татарстан**

Принят
Государственным Советом
Республики Татарстан
21 февраля 2013 года

Статья 1

Внести в Закон Республики Татарстан от 14 июля 1999 года № 2284 «О государственных символах Республики Татарстан» (Ведомости Государственного Совета Татарстана, 1999, № 8 (I часть); 2002, № 12 (II часть); 2003, № 8; 2006, № 2 (I часть), № 11 (I часть) следующие изменения:

1) статью 18 изложить в следующей редакции:

«Статья 18. Государственный гимн Республики Татарстан представляет собой музыкально-поэтическое произведение, исполняемое в случаях, предусмотренных настоящим Законом.

Утвердить музыкальную редакцию и текст Государственного гимна Республики Татарстан согласно приложениям № 3 и № 4 к настоящему Закону.»;

2) статью 24 изложить в следующей редакции:

«Статья 24. Государственный гимн Республики Татарстан может исполняться в оркестровом, хоровом, оркестрово-хоровом либо ином вокальном или инструментальном варианте. При этом могут использоваться средства звукозаписи.

Государственный гимн Республики Татарстан должен исполняться в точном соответствии с утвержденными музыкальной редакцией и текстом.»;

3) дополнить приложением № 4 следующего содержания:

«Приложение № 4
к Закону Республики Татарстан
«О государственных символах Республики Татарстан»

Текст
Государственного гимна Республики Татарстан
(слова Рамазана Байтимерова,
перевод на русский язык Филиппа Пираева)

Мәңге яшә, газиз Ватаныбыз,
Халкым тели изге теләкләр!
Гомерлеккә якын туган булып
Яши бездә төрле милләтләр.
Күп гасырлар кичкән чал тарихлы
Данлы илем, үзең бер дастан!
Синдә генә безнең язмышыбыз,
Республикам минем, Татарстан!

Цвети, священная земля моя,
Да будет мирным твой небосвод!
Единый дом у нас, одна семья,
Живет в согласии наш народ.
Богатый мудростью седых веков,
Надеждой, верою ты нам стал,
И пусть хранит тебя моя любовь,
Моя Республика, мой Татарстан!».

Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Президент
Республики Татарстан



Казань, Кремль
18 марта 2013
№ 23-ЗРТ

Р.Н. Минниханов